



G71158
OCS-P1

Waga hakowa magazynowa elektroniczna 1000kg

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Digital rechargeable crane scale 1000kg

Translation of the original Operating Instructions

PL

EN



Waga hakowa magazynowa elektroniczna

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

IMPORTANT INFORMATION!

Read before use and retain for future reference.

PL

EN

Wyprodukowano dla: / Made for:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.

Kietlin, ul. Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Waga hakowa firmy GEKO została zaprojektowana zgodnie z zasadami bezpieczeństwa prosimy jednak pamiętać, aby nie przekraczać maksymalnego obciążenia wagi. W przypadku uszkodzeń spowodowanych przeciążeniem, producent nie bierze odpowiedzialności za powstałe szkody.

Zalecamy regularne kontrole:

- Co 3 miesiące sprawdzaj pierścień podnoszący, haczyk i inne komponenty.
- Sprawdzenie nieprawidłowości takich jak poluzowanie, deformacje, pęknięcia sworzni i śrub.
- W przypadku wykrycia problemów, niezwłocznie zaprzestań używania wagi i skontaktuj się z dystrybutorem w celu przeprowadzenia konserwacji lub wymiany części.

Po użyciu:

- Zawieś haczyk pionowo, aby uniknąć uszkodzenia czujnika.
- Przechowuj z dala od substancji korozyjnych.
- W przypadku dłuższego nieużywania, zaleca się ładowanie wagi co 3 miesiące, aby zachować żywotność baterii.

W razie awarii:

- Nie demontuj i nie próbuj naprawiać wagi samodzielnie.
- W przypadku problemów, skontaktuj się lub odeślij wagę do serwisu.

Funkcja ochrony baterii:

- Waga jest wyposażona w funkcję ochrony baterii. Gdy poziom naładowania baterii jest niski, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "-LO-", informujący o konieczności naładowania urządzenia.
- W tym czasie aktywuje się również wskaźnik ładowania.

UWAGA! Zawsze ładuj wagę przed użyciem, aby zapewnić jej prawidłowe działanie.

CHARAKTERYSTYKA

- Głównym elementem okna wyświetlacza jest wyświetlacz LCD, który prezentuje istotne informacje dotyczące wagi.
- Użytkownicy mogą obsługiwać wagę, korzystając z informacji wyświetlanych na monitorze.
- Główne okno wyświetlacza pokazuje symbol "S", który służy jako wskaźnik stabilizacji. Kiedy waga jest w użyciu i osiąga stabilizację, symbol "S" zostaje podświetlony, co sygnalizuje, że waga jest gotowa do odczytu.

Proszę zwrócić uwagę na te wskazówki, aby prawidłowo korzystać z wagi.

DANE TECHNICZNE:

Klasa dokładności III

Zakres zerowania 4% F.S.

Czas stabilizacji: 3-7 sekund

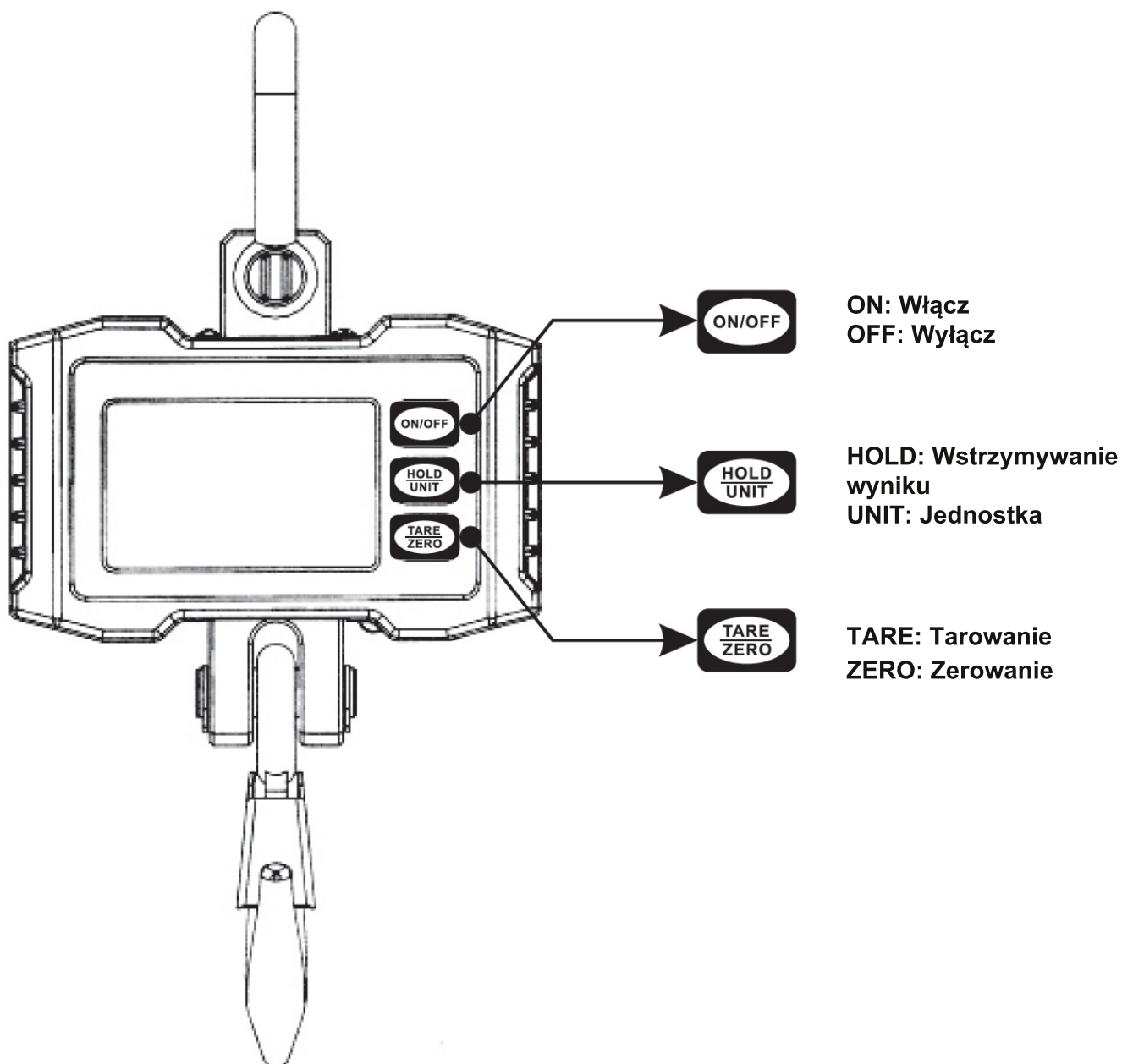
Wskaźnik przeciążenia 100% F.S. + 9e

Max. bezpieczne obciążenie 125% F.S.

Ostateczny próg obciążenia 400% F.S.

Wyświetlacz LED (1.14") 5 cyfr

Temperatura pracy - 10C ~ + 40C



Przycisk	Nazwa	Funkcja
	ON/OFF	Naciśnij długo: ON Naciśnij krótko: OFF
	HOLD/UNIT	Naciśnij długo: HOLD Naciśnij krótko: zmiana KG/LBS
	TARE/ZERO	Naciśnij krótko: TARE ZERO S- stabilizacja Z- zero

SAFETY RULES

The GEKO hook scale has been designed in accordance with safety principles, but please remember not to exceed the maximum load of the scale. In case of damage caused by overload, the manufacturer is not responsible for any damage.

We recommend regular checks:

- Check the lifting ring, hook and other components every 3 months.
- Check for irregularities such as loosening, deformation, cracks of pins and screws.
- If problems are detected, stop using the scale immediately and contact your distributor for maintenance or part replacement.

After use:

- Hang the hook vertically to avoid damaging the sensor.
- Store away from corrosive substances.
- If not used for an extended period of time, it is recommended to charge the scale every 3 months to maintain battery life.

In case of failure:

- Do not disassemble or attempt to repair the scale yourself.
- In case of problems, contact or send the scale to the service center.

Battery protection function:

- The scale is equipped with a battery protection function. When the battery level is low, "-LO-" will appear on the display to advise you to charge the device.
- The charging indicator also activates at this time.

ATTENTION! Always charge the scale before use to ensure proper operation.

CHARACTERISTIC

- The main element of the display window is the LCD display, which presents important information about the weight.
- Users can operate the scale using the information displayed on the monitor.
- The main display window shows the "S" symbol, which serves as a stabilization indicator. When the scale is in use and stabilizes, the "S" symbol illuminates to indicate that the scale is ready to be read.

Please pay attention to these tips to use the scale correctly.

TECHNICAL DATA:

Accuracy class III

Zero range 4% F.S.

Stabilization time: 3-7 seconds

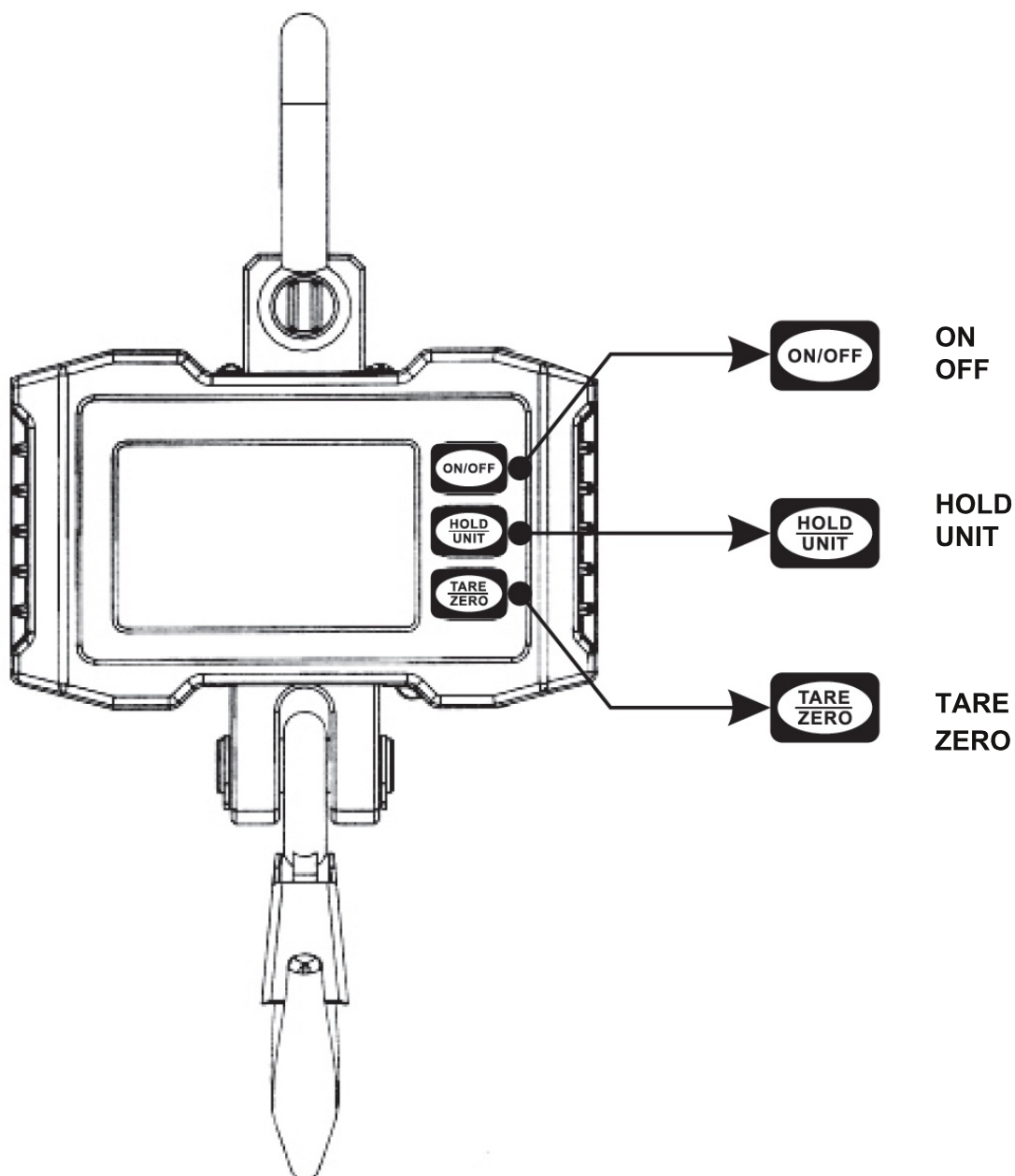
Overload rate 100% F.S. +9e

Max. safe load 125% F.S.

Final load threshold 400% F.S.

LED display (1.14") 5 digits

Working temperature - 10C ~ + 40C



Key	Name	Function
	ON/OFF	long press: ON short press: OFF
	HOLD/UNIT	short press: HOLD on/off long press: KG/LBS change
	TARE/ZERO	short press: TARE ZERO S-stable Z-zero



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Waga hakowa magazynowa elektroniczna 1000kg, Typ: G71158, Model: OCS-P1

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym ,
- Dyrektywa delegowana Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniająca załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem,
- 017/2102 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniająca dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022-01, EN IEC 55014-2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, IEC 62321-8:2017

jest zgodny z certyfikatami typu WE

- nr.CCTI-2023111304C. z dnia 16.10.2023

- nr CCTI-2023111306C z dnia 16.10.2023

wydanych przez Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Add: 7th Floor, Block A, Building E, Yongwei Industrial Park, No. 118, Yongfu Road, Qiaotou, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej
odpowiada:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 22.04.2024

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



The last two digits of the year the CE marking was applied - 24

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Digital rechargeable crane scale 1000kg, Type: G71158, Model: OCS-P1

meets the requirements of the European Parliament and the Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility,
 - 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment,
 - Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances,
 - 017/2102 of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
- and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021+AC:2022-01, EN IEC 55014 -2:2021, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321 -7-2:2017, IEC 62321-8:2017
- complies with EC type certificates
- no. CCTI-2023111304C. of October 16, 2023
 - No. CCTI-2023111306C of October 16, 2023

issued by Shenzhen CCTI Technology Co., Ltd.

Add: 7th Floor, Block A, Building E, Yongwei Industrial Park, No. 118, Yongfu Road, Qiaotou, Fuhai Street, Bao'an District, Shenzhen, Guangdong, China

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or modified without the manufacturer's consent.

Responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 22.04.2024

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

1. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - a. zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - b. zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
3. Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
4. Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
5. Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

1. Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
2. Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
3. Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

1. Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
2. Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - a. niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - b. niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - c. działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - d. innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
3. Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowanie nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:

- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
- elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
- elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
- pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
- elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.

5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.

6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.

7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.

8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.

9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO

2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**

3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.

4. W przypadku niespełnienia któregoś z warunków określonych 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.

5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.

6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.

7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną

8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.

9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.

10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.

11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl

12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>, 13